Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. július 18.)

az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti partnerségi megállapodás 96. cikke alapján a Bissau-guineai Köztársasággal folytatott konzultációs eljárás lezárásáról

(2011/492/EU)

(HL L 203., 2011.8.6., 2. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Tanács 2012/387/EU határozata (2012. július 16.)	L 187	1	2012.7.17.
►**M2**	A Tanács 2013/385/EU határozata (2013. július 15.)	L 194	6	2013.7.17.

▼B

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. július 18.)

az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti partnerségi megállapodás 96. cikke alapján a Bissau-guineai Köztársasággal folytatott konzultációs eljárás lezárásáról

(2011/492/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között, Cotonouban 2000. június 23-án aláírt [1] és Ouagadougou-ban, Burkina Fasoban 2010. június 22-én felülvizsgált [2] partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: AKCS–EU partnerségi megállapodás), és különösen annak 96. cikkére,

tekintettel az AKCS–EK partnerségi megállapodás [3] alkalmazásában hozandó intézkedésekről és követendő eljárásokról szóló belső megállapodásra és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjével egyetértésben,

mivel:

(1) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 9. cikkében említett alapvető elemeket megsértették.

(2) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján 2011. március 29-én az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportja képviselőinek jelenlétében, mely csoport az Afrikai Unió, az ECOWAS (Nyugat-afrikai Államok Gazdasági Közössége), valamint a CPLP (portugál nyelvű országok közössége) képviselőit is magában foglalta, konzultációk kezdődtek a Bissau-guineai Köztársasággal, amelyek során a bissau-guineai kormány képviselői kötelezettségvállalásokra vonatkozó kielégítő javaslatokat terjesztettek elő.

(3) Következésképpen döntést kell hozni az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján megkezdett konzultációk lezárásáról és a kötelezettségvállalások végrehajtása érdekében a megfelelő intézkedések elfogadásáról,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Bissau-guineai Köztársasággal az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikkével összhangban folytatott konzultációk lezárulnak.

[1] HL L 317., 2000.12.15., 3. o.
[2] HL L 287., 2010.11.4., 3. o.
[3] HL L 317., 2000.12.15., 376. o.

▼B

2. cikk

A Tanács a mellékletben található levélben megállapított intézkedéseket, mint az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke (2) bekezdése c) pontjában említett megfelelő intézkedéseket, elfogadja.

▼M2

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez a rendelet 2014. július 19-én hatályát veszti.

A határozatot, lehetőség szerint az Európai Külügyi Szolgálat és a Bizottság közös nyomonkövetési missziói keretében rendszeresen, legalább hathavonta felülvizsgálják.

▼B

MELLÉKLET

LEVÉLTERVEZET

Tisztelt Köztársasági Elnök Úr!

Tisztelt Miniszterelnök Úr!

Az Európai Unió véleménye szerint a 2010. április 1-jei zendülés, valamint a legfőbb felbujtóknak a katonai vezetés magas pozícióiba történő kinevezése az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között, Cotonouban 2000. június 23-án aláírt és Ouagadougou-ban, Burkina Fasoban 2010. június 22-én felülvizsgált partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: AKCS–EU partnerségi megállapodás) 9. cikkében megállapított lényeges elemek különösen súlyos és nyilvánvaló megsértésének minősül. Az Európai Unió több ízben kifejezte aggodalmát a polgári hatalom primátusának és a demokratikus felelős kormányzás elvének be nem tartása miatt Bissau-Guineában.

Így az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke szerint a helyzet és a lehetséges megoldások felmérése érdekében, az Európai Unió politikai párbeszédet kezdeményezett a jelenleg hatalmon lévő erőkkel. Miután Bissau-Guinea kormánya elfogadta a kezdeményezést, 2011. március 29-én Brüsszelben megkezdődött a konzultáció.

A fent említett találkozó során a résztvevők tárgyalást folytattak a polgári hatalom primátusa biztosításának, a demokratikus kormányzás javításának, az alkotmányos rend tiszteletben tartásának és a jogállamiság garantálásának céljából, valamint a büntetlenség és a szervezett bűnözés elleni küzdelem érdekében szükséges intézkedésekről. A konzultációk előkészítése folyamán, a bissau-guineai fél memorandumot nyújtott be, amely javaslatokat tartalmazott arra vonatkozóan, hogy miként orvosolják az Európai Unió levelében megfogalmazott aggodalmakat.

Az Európai Unió a konzultációk során tudomásul vette a bissau-guineai fél kötelezettségvállalásait, különös tekintettel a következőkre:

— a 2009. márciusi és júniusi gyilkosságokra vonatkozó nyomozások és bírósági eljárások teljes függetlenség és megfelelő tárgyi és biztonsági feltételek melletti lefolytatása és lezárása,

— a biztonsági ágazat reformjának tényleges végrehajtása a nemzeti parlament által elfogadott stratégia, valamint az Európai Unió közös biztonság- és védelempolitikai missziója támogatásával kidolgozott jogszabálycsomag alapján,

— a katonai vezetés megújítása az ECOWAS biztonsági ágazat reformjára vonatkozó ütemtervének következtetéseivel és ajánlásaival összhangban, olyan személyek magas rangú parancsnoki posztokra történő kinevezése érdekében, akik nem tanúsítottak alkotmányellenes vagy jogellenes magatartást, és nem vettek részt erőszakos cselekményekben,

— a biztonsági ágazat reformjának támogatása és a politikai szereplők biztonságának megerősítése érdekében az ECOWAS, a CPLP és/vagy más partnerek segítségével felállított szakértői misszió jóváhagyása és támogatása.

— a biztonsági ágazat reformjának végrehajtására és a kábítószer-kereskedelem elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti operatív tervek előkészítése, elfogadása és tényleges végrehajtása,

— a polgári és katonai alkalmazottak adminisztratív és pénzügyi irányításának, valamint a pénzmosás elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedések javítása.

▼B

A tárgyalásokkal kapcsolatos következtetéseiben az Európai Unió felkérte Bissau-Guinea képviselőit, hogy sürgősen kezdjék meg a nyomozást és az igazságügyi eljárást a 2010. április 1-jei események ügyében a büntetlenség elleni küzdelem erősítése céljából, és javasoljanak egy részletes menetrendet a fenti kötelezettségvállalások végrehajtására, az ECOWAS ütemtervében rögzített határidőkkel összhangban.

Az Európai Unió összességében bíztatónak ítélte a bissau-guineai fél által tett kötelezettségvállalásokat, ezért úgy határozott, hogy lezárja a konzultációkat, és meghozza az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke (2) bekezdésének c) pontja szerinti megfelelő intézkedéseket.

Az AKCS–EU partnerségi megállapodás lényeges elemeinek tiszteletben tartásához való visszatérés támogatását célzó együttműködés fokozatos újrafelvétele a kötelezettségvállalásokat részletező, alábbiakban csatolt I. mellékletnek megfelelően a következő szakaszokat követi:

1. Az Európai Unió jelenleg is folytatja a folyamatban lévő szerződések, a humanitárius jellegű, sürgősségi, közvetlenül a lakosság támogatását célzó műveletek, a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedések, valamint a demokrácia megszilárdítására irányuló fellépések finanszírozását. Bissau-Guinea jogosult az EFA-nak a millenniumi fejlesztési célok eléréséhez nyújtott támogatására. A Bissau-Guineát is lefedő regionális projektek és az EFA egyéb eszközeinek (víz, energia stb.) finanszírozását, csakúgy mint a jövőbeli projektek végrehajtásával kapcsolatos előkészítő tevékenységek megindítását, ideértve az Európai Beruházási Bank esetleges új műveleteinek előkészítését és végrehajtását, eseti alapon bírálják el.

2. A projektek és programok felfüggesztése a „Konfliktusmegelőzés” kiemelt területen (a PROJUST, a PARACEM programok, valamint a PARSS programból a biztonsági ágazati reformmal kapcsolatos (RSS) nyugdíjalapba történő hozzájárulás kifizetésének kivételével), a „Víz és energia” kiemelt területen (Bissau villamosításának projektje), valamint a kiemelt területeken kívül (projekt a közúti szállítás fenntartható igazgatásának támogatására és a magánszektor támogatásának programja) azonnal feloldásra kerül a következő esetekben:

   i. a biztonsági ágazati reform kötelezettségvállalásainak végrehajtására vonatkozó részletes menetrend benyújtása, az ECOWAS ütemtervének megfelelően;

   ii. a biztonsági ágazat reformját megalapozó, az Európai Unió közös biztonság- és védelempolitikai missziójának (EU RSS) támogatásával készített jogszabálycsomag véglegesítése, elfogadása, kihirdetése és közzététele;

   iii. a biztonsági ágazat reformjának támogatása és a politikai szereplők biztonságának megerősítése érdekében az ECOWAS, a CPLP és/vagy más partnerek segítségével felállított szakértői misszió jóváhagyása és támogatása, valamint

   iv. a biztonsági ágazat reformjának végrehajtására és a kábítószer-kereskedelem és a pénzmosás elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti operatív tervek előkészítése, elfogadása és tényleges végrehajtásának megkezdése.

3. A biztonsági ágazat feleslegessé váló idősebb munkatársainak nyugdíjba vonulását elősegítő nyugdíjalapba irányuló EFA-hozzájárulás első részletének kifizetésére (PARSS program, 9. EFA) a kormány és az ECOWAS hozzájárulásának tényleges befizetését követően,a következő esetben kerülhet sor:

   i. a 2009. márciusi és júniusi gyilkosságokra vonatkozó nyomozások és bírósági eljárások teljes függetlenség és megfelelő tárgyi és biztonsági feltételek melletti lefolytatása és lezárása, valamint

▼B

ii. a bissau-guineai közigazgatási, polgári és katonai alkalmazottak adminisztratív és pénzügyi irányításának javítása.

4. Az Európai Unió az alábbiak teljesítését követően fontolóra veszi a költségvetéshez nyújtott támogatás újraindítását, t az igazságszolgáltatási ágazat új támogatási programjának beindítását (PROJUST, „Konfliktusmegelőzés" kiemelt terület), valamint a polgári és katonai reformokra vonatkozó új támogatási program (PARACEM, „Konfliktusmegelőzés" kiemelt terület) előkészítését:

   i. a biztonsági ágazat reformjára, valamint a kábítószer-kereskedelem és a pénzmosás elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti operatív tervek tényleges végrehajtásának folytatása;

   ii. kötelezettségvállalás a nyomozások és a bírósági eljárások lefolytatására a 2010. április 1-jei eseményekkel kapcsolatban;

   iii. a katonai vezetés megújítása az ECOWAS biztonsági ágazat reformjára vonatkozó ütemtervének következtetéseivel és ajánlásaival összhangban, olyan személyek magas rangú parancsnoki posztokra történő kinevezése érdekében, akik nem tanúsítottak alkotmányellenes vagy jogellenes magatartást és nem vettek részt erőszakos cselekményekben.

Az Európai Unió fenntartja azon jogát, hogy a politikai helyzet alakulásának és a kötelezettségvállalások végrehajtásának függvényében módosítsa ezeket az intézkedéseket.

Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke szerinti eljárás keretében az Európai Unió 12 hónapon keresztül folytatja a bissau-guineai helyzet szoros figyelemmel kísérését. Ezen időszak során megerősített párbeszédet fognak folytatni az AKCS–EU partnerségi megállapodás 8. cikkének keretében a bissau-guineai kormánnyal annak érdekében, hogy támogassák az AKCS–EU partnerségi megállapodás lényeges elemeihez való visszatérés folyamatát. Az Európai Unió rendszeresen megvizsgálja majd a helyzetet, az első nyomonkövetési küldöttség legkésőbb hat hónapon belül érkezik Bissau-Guineába.

A két fél vállalja, hogy az AKCS–EU partnerségi megállapodás 8. cikkének megfelelően rendszeres politikai párbeszédet folytat a politikai, igazságügyi és gazdasági kormányzás reformjáról, különös figyelemmel a biztonsági ágazat reformjára, a büntetlenség elleni küzdelemre és a szervezett bűnözés, nevezetesen a kábítószer-kereskedelem jelenségére.

Kérjük, tisztelt Elnök úr és Miniszterelnök úr, fogadják megkülönböztetett nagyrabecsülésünk kifejezését.

▼B

I. MELLÉKLET: KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

A partnerek kötelezettségvállalásai	
A bissau-guinea-i fél kötelezettségvállalásai	Az Európai Unió kötelezettségvállalásai
A JELENLEGI HELYZET	A folyamatban lévő szerződések, valamint a humanitárius jellegű, sürgősségi, közvetlenül a lakosság támogatását célzó műveletek, a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemmel kapcsolatos, valamint a demokrácia megszilárdítására irányuló fellépések finanszírozásának folytatása. A megfelelő intézkedések körébe tartozó programok és fellépések befagyasztása. A millenniumi fejlesztési célok eléréséhez nyújtott támogatás igénybevételére jogosult ország. A Bissau-Guineát is lefedő regionális projektek és az EFA egyéb eszközeinek (víz, energia stb.) finanszírozását, csakúgy mint a jövőbeli projektek végrehajtását előkészítő tevékenységek megindítását, ideértve az Európai Beruházási Bank esetleges új műveleteinek előkészítését és végrehajtását, az Európai Unió illetékes szolgálatai eseti alapon bírálják el.
A következő kötelezettségvállalások végrehajtása: — A biztonsági ágazati reform kötelezettségvállalásainak végrehajtására vonatkozó részletes menetrend benyújtása, az ECOWAS ütemtervének megfelelően. — A biztonsági ágazat reformját megalapozó, az Európai Unió közös biztonság- és védelempolitikai missziójának támogatásával készített jogszabálycsomag ([1]) véglegesítése, elfogadása, kihirdetése és közzététele. — A biztonsági ágazat reformjának támogatása és a politikai szereplők biztonságának megerősítése érdekében az ECOWAS, a CPLP és/vagy más partnerek segítségével felállított szakértői misszió jóváhagyása és támogatása. — A biztonsági ágazat reformjának végrehajtására és a kábítószer-kereskedelem és a pénzmosás elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti operatív tervek előkészítése, elfogadása és tényleges végrehajtásának megkezdése.	Projektek és programok újraindítása — a „Konfliktusmegelőzés” kiemelt területén (a PROJUST program, a PARACEM program és a PARSS programból a biztonsági ágazati reformmal kapcsolatos (RSS) nyugdíjalapba fizetendő hozzájárulás kivételével), — a „Víz és energia” kiemelt támogatási ágazat területén (Bissau villamosításának projektje), — a kiemelt területeken kívül (projekt a közúti szállítás fenntartható igazgatásának támogatására és a magánszektor támogatásának programja). *(aktuális indikatív összeg: 23,2 millió EUR)*
A következő kötelezettségvállalások végrehajtása: — A 2009. márciusi és júniusi gyilkosságokra vonatkozó nyomozások és bírósági eljárások teljes függetlenség és megfelelő tárgyi és biztonsági feltételek melletti lefolytatása és lezárása. — A bissau-guineai közigazgatási, polgári és katonai alkalmazottak adminisztratív és pénzügyi irányításának javítása.	— A biztonsági ágazat feleslegessé váló idősebb munkatársainak nyugdíjba vonulását elősegítő nyugdíjalapba irányuló hozzájárulás kifizetése (PARSS program, „Konfliktusmegelőzés” kiemelt terület), amennyiben a kormány és az ECOWAS ténylegesen biztosítja a saját hozzájárulását. *(aktuális indikatív összeg: 3 millió EUR)*

▼B

A partnerek kötelezettségvállalásai	
A bissau-guinea-i fél kötelezettségvállalásai	Az Európai Unió kötelezettségvállalásai
A következő kötelezettségvállalások végrehajtása: — A biztonsági ágazat reformjára, valamint a kábítószer-kereskedelem és a pénzmosás elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti operatív tervek tényleges végrehajtásának folytatása. — Kötelezettségvállalás a nyomozások és a bírósági eljárások lefolytatására a 2010. április 1-jei eseményekkel kapcsolatban. — A katonai vezetés megújítása az ECOWAS biztonsági ágazat reformjára vonatkozó ütemtervének következtetéseivel és ajánlásaival összhangban, olyan személyek magas rangú parancsnoki posztokra történő kinevezése érdekében, akik nem tanúsítottak alkotmányellenes vagy jogellenes magatartást. és nem vettek részt erőszakos cselekményekben.	Projektek és programok újraindítása: — Az igazságszolgáltatási ágazat új támogatási programjának (PROJUST, „Konfliktusmegelőzés” kiemelt terület) beindítása. — a polgári és katonai igazgatás reformjának támogatási programja – PARACEM („Konfliktusmegelőzés” kiemelt terület) — költségvetési támogatási program. *(aktuális indikatív összeg: 46 millió EUR*)

([1]) A biztonsági ágazat reformjára vonatkozó jogszabálycsomag elemei (indikatív jegyzék): a honvédelem stratégiai koncepciója, a honvédelmi törvény, a fegyveres erők szervezéséről szóló alaptörvény, a fegyveres erők vezérkaráról szóló törvény, a szárazföldi hadseregről szóló törvény, a haditengerészetről szóló törvény, a légierőről szóló törvény, a védelmi minisztériumról szóló törvény, a katonai állománykategóriákról szóló törvény (a 3/99. törvény módosítása), a honvédelmi szolgálatról szóló törvény (a 4/99. törvény módosítása), a belügyminisztériumról szóló törvény.